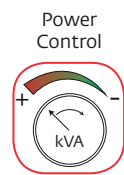
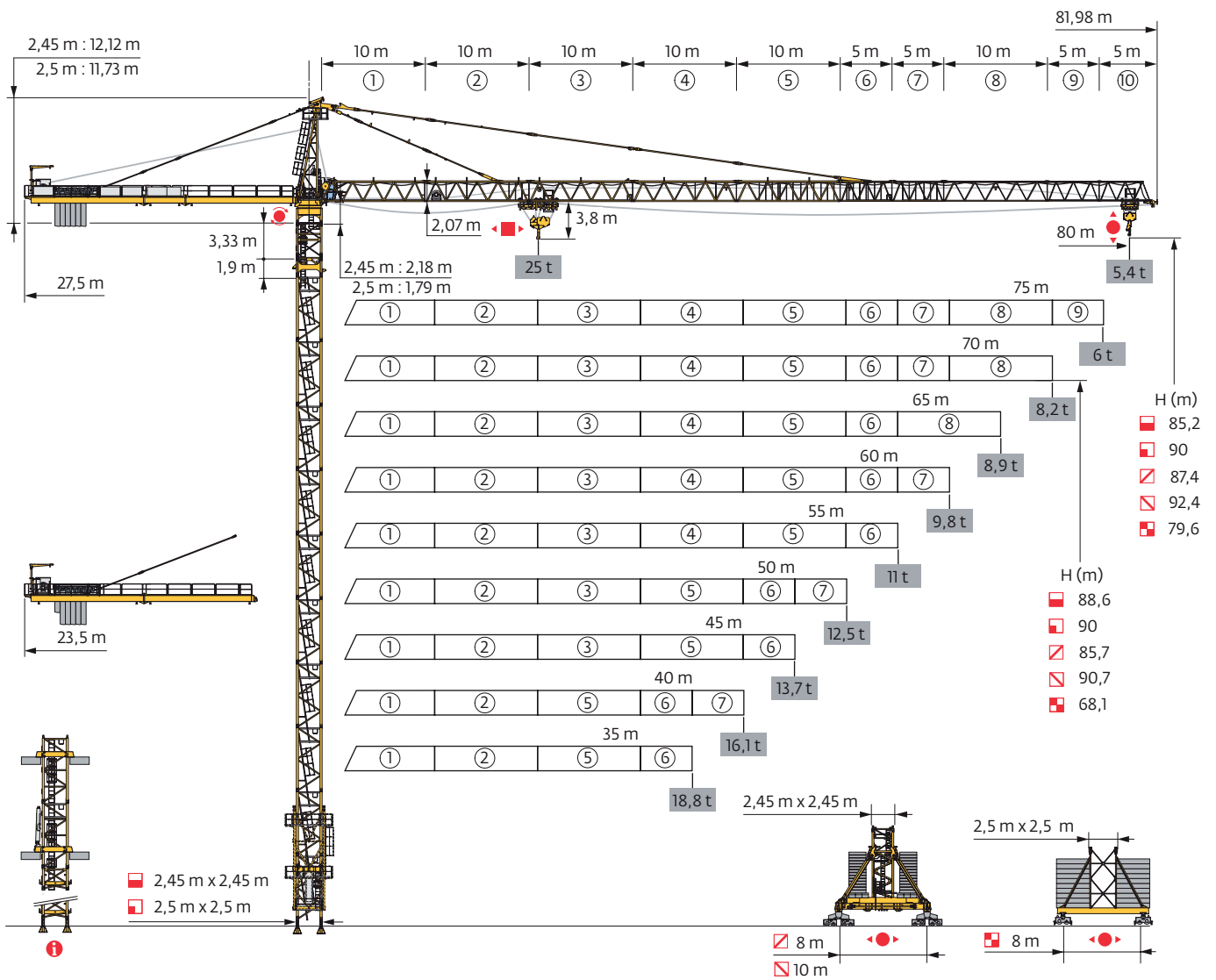
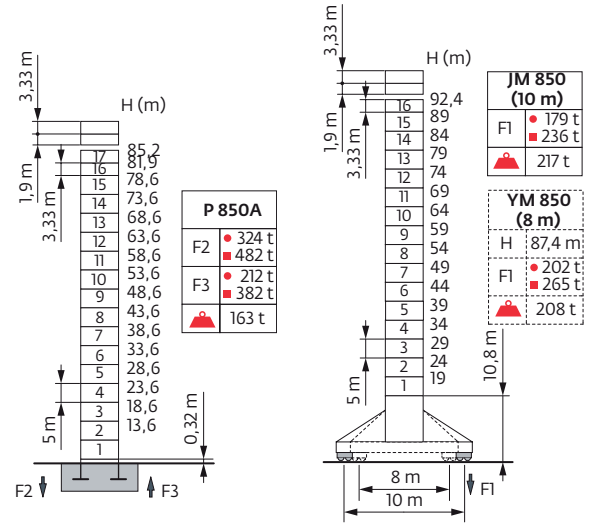
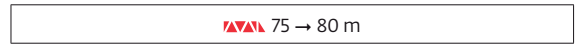
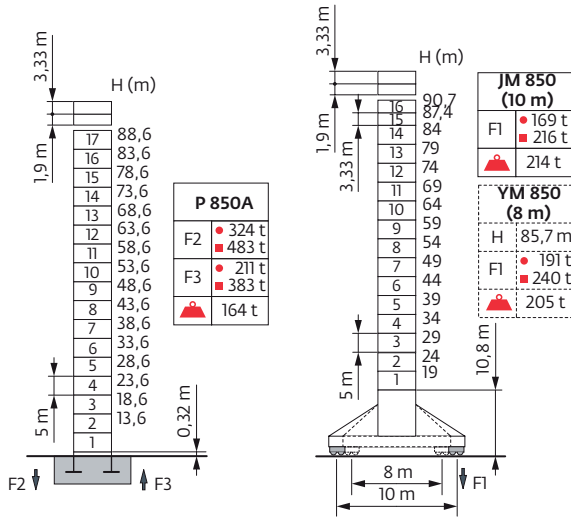
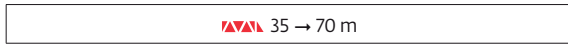


## MD 610 M25

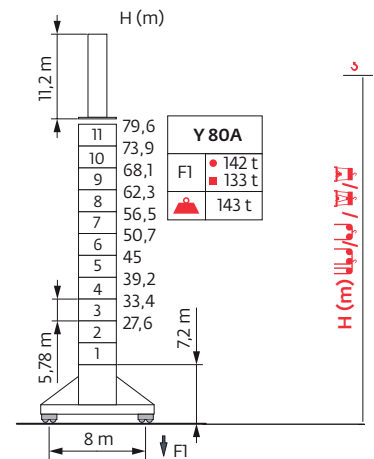
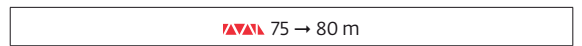
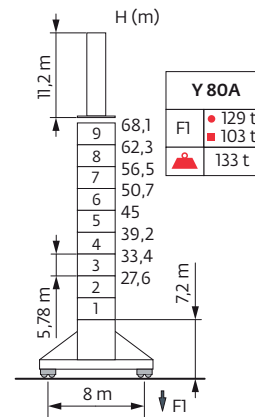
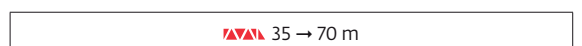
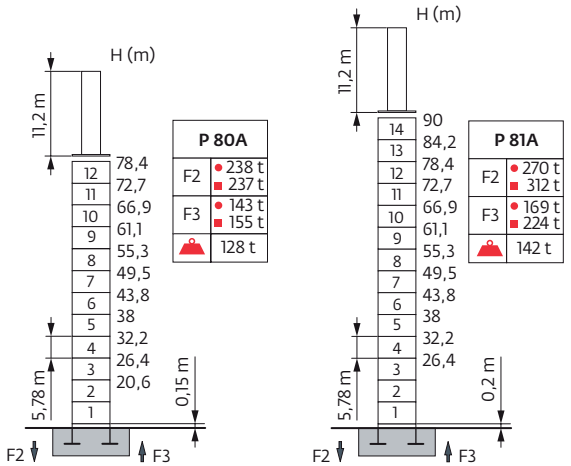
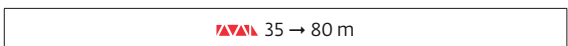


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

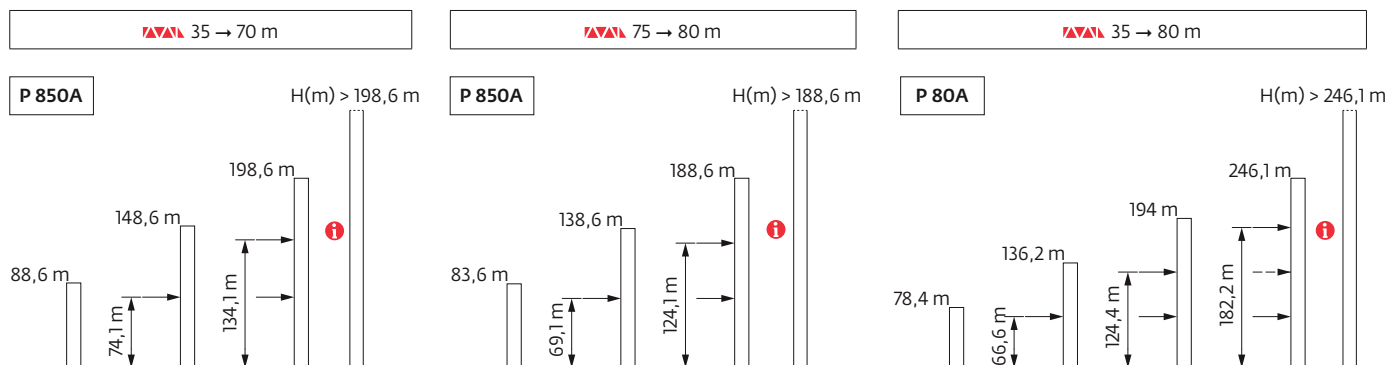
2,45 m



2,5 m



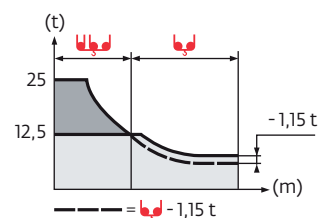
Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi  
 Ancoragem / Анкера



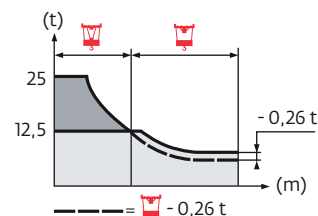
Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de carga / Curve di carico  
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



80 m	3,75	▶	21	22	25	27	30	32	35	37,4	40,5	45	50	55	60	65	70	75	80	m
▲▼▲▼			25	23,7	20,4	18,6	16,4	15,2	13,6	12,5	-12,5	11	9,7	8,7	7,8	7,1	6,4	5,9	5,4	t
75 m	3,75	▶	21,1	22	25	27	30	32	35	37,8	40,9	45	50	55	60	65	70	75	75	m
▲▼▲▼			25	23,9	20,6	18,8	16,6	15,3	13,7	12,5	-12,5	11,2	9,9	8,8	7,9	7,2	6,6	6	6	t
70 m	3,75	▶			25,1	27	30	32	35	40	45,1	48,8	50	55	60	65	70	70	m	
▲▼▲▼					25	23	20,3	18,9	17	14,5	12,5	-12,5	12,2	10,9	9,8	9	8,2	8,2	t	
65 m	3,75	▶			24,9	27	30	32	35	40	44,8	48,5	50	55	60	65	65	m		
▲▼▲▼					25	22,8	20,2	18,7	16,9	14,4	12,5	-12,5	12,1	10,8	9,8	8,9	8,9	t		
60 m	3,75	▶			25	27	30	32	35	40	44,9	48,6	50	55	60	60	m			
▲▼▲▼					25	22,9	20,2	18,8	16,9	14,4	12,5	-12,5	12,1	10,8	9,8	9,8	t			
55 m	3,75	▶			25,3	27	30	32	35	40	45,4	49,2	50	55	55	m				
▲▼▲▼					25	23,2	20,5	19	17,1	14,6	12,5	-12,5	12,3	11	11	t				
50 m	3,75	▶			25,7	27	30	32	35	40	45	46,2	50	50	m					
▲▼▲▼					25	23,6	20,9	19,4	17,5	14,9	12,9	-12,5	12,5	t						
45 m	3,75	▶			26	27	30	32	35	40	45	m								
▲▼▲▼					25	23,9	21,2	19,7	17,7	15,1	13,1	t								
40 m	3,75	▶			26,5	27	30	32	35	40	m									
▲▼▲▼					25	24,5	21,7	20,2	18,2	15,5	t									
35 m	3,75	▶			26,6	27	30	32	35	m										
▲▼▲▼					25	24,6	21,8	20,2	18,2	t										



80 m	2,75	▶	21,3	22	25	27	30	32	35	38,6	39,2	40	45	50	55	60	65	70	75	80	m
▲▼▲▼			25	24,1	20,8	19	16,8	15,6	14	12,5	-12,5	12,2	10,6	9,3	8,3	7,4	6,7	6	5,5	5	t
75 m	2,75	▶	21,4	22	25	27	30	32	35	38,9	39,6	40	45	50	55	60	65	70	75	75	m
▲▼▲▼			25	24,3	21	19,2	17	15,8	14,2	12,5	-12,5	12,4	10,7	9,4	8,4	7,5	6,8	6,1	5,6	5,6	t
70 m	2,75	▶			25,5	27	30	32	35	40	45	46,5	47,4	50	55	60	65	70	70	m	
▲▼▲▼					25	23,4	20,8	19,3	17,4	14,9	13	12,5	-12,5	11,7	10,5	9,4	8,6	7,8	7,8	t	
65 m	2,75	▶			25,3	27	30	32	35	40	45	46,3	47,1	50	55	60	65	65	m		
▲▼▲▼					25	23,3	20,7	19,2	17,3	14,9	12,9	12,5	-12,5	11,7	10,4	9,4	8,5	8,5	t		
60 m	2,75	▶			25,4	27	30	32	35	40	45	46,4	47,2	50	55	60	60	m			
▲▼▲▼					25	23,3	20,7	19,3	17,4	14,9	13	12,5	-12,5	11,7	10,4	9,4	9,4	t			
55 m	2,75	▶			25,7	27	30	32	35	40	45	47	47,8	50	55	55	m				
▲▼▲▼					25	23,7	21	19,5	17,6	15,1	13,2	12,5	-12,5	11,9	10,6	10,6	t				
50 m	2,75	▶			26,1	27	30	32	35	40	45	47,8	48,6	50	50	m					
▲▼▲▼					25	24,1	21,4	19,9	18	15,4	13,4	12,5	-12,5	12,1	12,1	t					
45 m	2,75	▶			26,6	27	30	32	35	40	45	m									
▲▼▲▼					25	24,6	21,8	20,3	18,3	15,7	13,7	t									
40 m	2,75	▶			27,1	30	32	35	40	m											
▲▼▲▼					25	22,3	20,8	18,8	16,1	t											
35 m	2,75	▶			27,2	30	32	35	m												
▲▼▲▼					25	22,4	20,8	18,8	t												



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

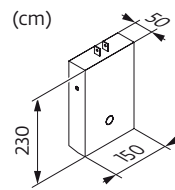
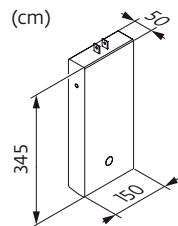
2,45 m	YM 850	▲▲▲▲ 35 → 70 m	H (m)	85,7	82,4	79	74	69	64	59	54	49	44	39	34	29	24	19	
		▲▲▲▲ 75 → 80 m	H (m)	168	132	108	72	72	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
	JM 850	▲▲▲▲ 35 → 70 m	H (m)	87,4	84	79	74	69	64	59	54	49	44	39	34	29	24	19	
		▲▲▲▲ 75 → 80 m	H (m)	192	156	108	72	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
		▲▲▲▲ 35 → 70 m	H (m)	90,7	87,4	84	79	74	69	64	59	54	49	44	39	34	29	24	19
		▲▲▲▲ 75 → 80 m	H (m)	120	96	72	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
2,5 m	Y 80A	▲▲▲▲ 35 → 70 m	H (m)	92,4	89	84	79	74	69	64	59	54	49	44	39	34	29	24	19
		▲▲▲▲ 75 → 80 m	H (m)	144	120	72	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
	Y 80A	▲▲▲▲ 35 → 70 m	H (m)	68,1	62,3	56,5	50,7	45	39,2	33,4	27,6								
		▲▲▲▲ 75 → 80 m	H (m)	96	84	84	84	84	84	84	84								
		▲▲▲▲ 35 → 70 m	H (m)	79,6	73,9	68,1	62,3	56,5	50,7	45	39,2	33,4	27,6						
		▲▲▲▲ 75 → 80 m	H (m)	96	96	84	84	84	84	84	84	84	84						

Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança  
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

▲▲▲▲	▲▲▲▲ (kg) (+/- 5%)		100 LVF			150/180 LVF GH		
	▲▲▲▲	▲▲▲▲	6000 kg	4000 kg	▲▲▲▲ (kg)	6000 kg	4000 kg	▲▲▲▲ (kg)
80 m	25665	26135	6	0	36000	5	0	30000
75 m	25090	25560	6	0	36000	5	0	30000
70 m	24430	24900	6	0	36000	5	0	30000
65 m	23425	23895	4	2	32000	3	2	26000
60 m	23090	23560	4	2	32000	3	2	26000
55 m	22115	22580	4	1	28000	3	1	22000
50 m	20520	20990	5	1	34000	4	1	28000
45 m	19545	20015	3	3	30000	2	3	24000
40 m	17745	18215	3	2	26000	2	2	20000
35 m	16970	17440	2	3	24000	1	3	18000



CBC - 6000 kg

CBD - 4000 kg




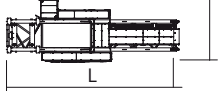
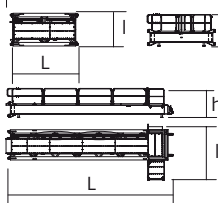
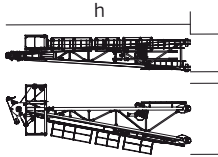
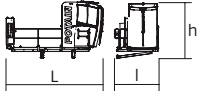
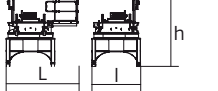


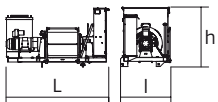
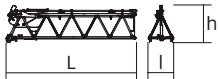

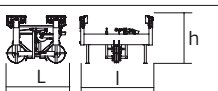

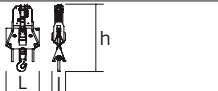

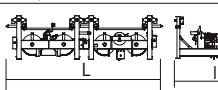

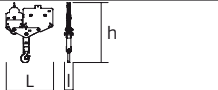

Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  80 m -  100 LVF

 x 14

 x 10

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		11,69	4,13	1,96	6490	
		4,2	2,02	1,96	1980	
		11,04	3,57	2,07	4925	
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		3,36	1,98	9,86	8950	
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		Ultra View	5	2,5	2,77	1875
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части		 2,45 m  2,5 m	3,7 3,92	2,9 3,05	3,87 3,51	11560 11500
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		100 LVF 150/180 LVF GH	3,17 4,27	1,6 1,93	1,73 1,9	4145 9230
Élément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		①	10,36	2,95	3,12	5150
		② 10 DVF	10,33	1,9	2,34	4870
		③	10,22	1,9	2,4	2965
		④	10,23	1,9	2,32	2675
		⑤	10,23	1,9	2,32	2795
Élément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑥	5,32	1,9	2,2	1700
		⑦	5,24	1,9	2,04	1030
		⑨	5,18	1,9	1,97	545
		⑩	5,16	1,9	1,97	500
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 25 t	1,8	2,26	1,44	760
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 25 t	1,18	0,44	2,39	850
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 25 t	4,1	2,19	1,16	1195
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 25 t	1,83	0,34	2,34	905

<b>Pylône / Kranturm / Crane tower</b> <b>Mástil / Torre / Torre</b> <b>Башня крана</b>		<b>L (m)</b>	<b>I (m)</b>	<b>h (m)</b>	<b>kg</b> (+/- 5%)	
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		2,45 m	4,62	5,79	10,23	12920
K 850/ K 850 Mât de télescopage / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования		2,45 m	2,22	3,25	2,5	3660
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана		2,5 m	7,4	3,66	5,83	6200
Coulisse / Gleitstück Slíder / Corredera Scorrimento / Tramo interior de telescopagem выдвижная мачта		2,5 m	11,08	2,1	2,1	7100
Bas de coulisse / Gleitstückunterteil Slider base / Parte baja de corredera Parte inferiore di scorrimento Base do tramo interior de telescopagem основание выдвижной мачты		2,5 m	2,35	1,58	2,35	5960
KMT 850.10A KMT 850.10C		2,45 m	5,32 3,65	2,54 2,54	2,51 2,51	5450 4230
R 86 R 87 R 87B R 88B		2,5 m	6,4 6,4 6,4 6,4	2,9 2,9 2,9 2,9	2,9 2,9 2,9 2,9	3820 4260 4525 5800
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 850A P 80A P 81A	0,9 0,8 -	0,9 0,8 -	1,49 1,21 -	835 1970 -
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		Y 80A	6	3	3	7400
Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		Y 80A	5,48	0,42	0,37	800
1/2 Longeron / 1/2 Längsträger / 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina / 1/2 боковина		Y 80A	5,62	1,17	0,6	1000
Longeron / Längsträger / Side member / Larguero Longherone / Longarina / боковина		Y 80A	11,86	1,17	0,6	2100
Support lest / Ballastträger / Ballast support / Sorporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro / Опора балласта		Y 80A	4,65	0,32	0,66	270
Traverse de châssis / Unterwagentraverse Chassis beam / Traviesa chasis Traversa carro / Travessa chassis балка шасси		Y 80A	8,6	0,7	1,15	2000
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transport- position) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)		YM 850 JM 850	5,2	1,7	1,5	6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		YM 850 JM 850	8,75	2,5	2,5	14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси		YM 850 JM 850	3,8 5,2	0,9 0,9	1,55 1,55	2800 3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси		YM 850 JM 850	7,2	0,25	0,35	250
Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		YM 850 JM 850	7,5 8,2	0,75 0,75	1,3 1,3	2100 2300

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
Mecanismos / Механизмы

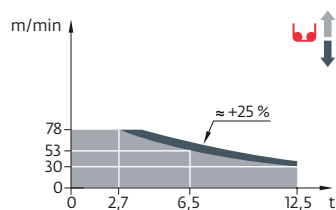
400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	<b>100 LVF 63 Optima</b>	m/min	30	53	73	78	15	27	37	39	100	75	726 m		
		t	12,5	6,5	4,4	2,7	25	13	8,8	5,4					
	<b>150 LVF 63 GH Optima</b>	m/min	44	76	101	138	191	23	42	60	84	96	150	110	1200 m
		t	12,5	6,5	4,4	2,7	1	25	13	8,8	5,4	3,6			
	<b>10 DVF 10</b>	m/min	0 → 64 (25 t) 0 → 100 (12,5 t) 0 → 110 (6,25 t)									10	7,4		
	<b>RVF 173 Optima+</b>	tr/min U/min rpm	0 → 0,7									3 x 10	3 x 7,5		
<b>YM 850 JM 850</b> 															
<b>Y 80A</b> 	<b>RT 664 A2B - 2V</b>	m/min	16 - 32									6 x 7	6 x 5,2		

	IEC 60204-32		kVA
	400 V (+10% -10%) 50 Hz		100 LVF : 117 kVA 150 LVF GH : 157 → 97 kVA

480 V - 60 Hz													ch - PS hp	kW	
	<b>100 LVF 63 Optima</b>	m/min	30	53	73	78	15	27	37	39	100	75	726 m		
		t	12,5	6,5	4,4	2,7	25	13	8,8	5,4					
	<b>180 LVF 63 GH Optima</b>	m/min	53	92	121	164	191	28	51	71	92	96	180	132	1200 m
		t	12,5	6,5	4,4	2,7	1,6	25	13	8,8	5,4	5			
	<b>10 DVF 10</b>	m/min	0 → 64 (25 t) 0 → 100 (12,5 t) 0 → 110 (6,25 t)									10	7,4		
	<b>RVF 173 Optima+</b>	tr/min U/min rpm	0 → 0,8									3 x 10	3 x 7,5		
<b>YM 850 JM 850</b> 															
<b>Y 80A</b> 	<b>RT 664 A2B - 2V</b>	m/min	19 - 38									6 x 8,4	6 x 6,2		

	IEC 60204-32		kVA
	480 V (+6% -10%) 60 Hz		100 LVF : 117 kVA 180 LVF GH : 181 → 109 kVA

100 LVF 63 Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Traslação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Grove Manitowoc National Crane Potain

**Americas**  
**Manitowoc, Wisconsin, USA**  
 Tel: +1 920 684 6621  
 Fax: +1 920 683 6277

**Shady Grove, Pennsylvania, USA**  
 Tel: +1 717 597 8121  
 Fax: +1 717 597 4062

**Europe, Middle East, Africa**  
**Dardilly, France**  
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20  
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

**China**  
**Shanghai, China**  
 Tel: +86 21 6457 0066  
 Fax: +86 21 6457 4955

**Greater Asia-Pacific**  
**Singapore**  
 Tel: +65 6264 1188  
 Fax: +65 6862 4040

[www.manitowoccranes.com](http://www.manitowoccranes.com)